

15 de octubre de 2004

**AU 292/04**      **Penas de muerte / Temor de ejecución inminente****UZBEKISTÁN**      **Sodik Kodirov, nacido en 1974**  
**Shukhrat Aripov, nacido en 1969**

Se cree que los dos hombres mencionados en el encabezamiento se encuentran en peligro inminente de ejecución. Ambos fueron al parecer torturados o maltratados antes de ser sometidos a juicio.

Sodik Kodirov y Shukhrat Aripov, juzgados en distintas causas, fueron condenados a muerte por sendos tribunales de la capital, Tashkent, el 7 de diciembre del 2003 y 6 de enero del 2004, respectivamente. Los cargos que se les imputaban incluían el de "asesinato premeditado con agravantes".

Los padres de Shukhrat Aripov tenían autorización oficial para visitar a su hijo en la prisión de Tashkent el 14 de octubre. Sin embargo, a su llegada a la prisión, los guardias no les permitieron verle. Amnistía Internacional ha documentado decenas de casos en los que se ha prohibido el acceso de los familiares porque los esposos o hijos presos habían sido ejecutados en secreto. La defensora de los derechos humanos Dilobar Khudoberganova, que pertenece a la organización uzbeka Madres contra la Pena de Muerte y la Tortura, dijo a Amnistía Internacional: "Nos han dicho que varios condenados a muerte fueron brutalmente golpeados recientemente por los guardias. Quizá no dejaron entrar a los padres de Shukhrat para que no pudieran ver que estaba herido. Ojalá haya sido eso y no otra cosa."

Según la madre de Sodik Kodirov, que visitó a su hijo en la prisión de Tashkent el 14 de octubre, éste le dijo que unos funcionarios de la prisión lo habían visitado recientemente y le habían dicho: "No vivirás más allá del 12 de noviembre. El plazo de suspensión de la ejecución que pidió la ONU acaba ese día".

El 12 de mayo del 2004 el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas había exhortado a las autoridades uzbekas a suspender la ejecución de Sodik Kodirov mientras el Comité estudiaba las alegaciones de que había sido torturado y sufrido otras violaciones graves de los derechos humanos. El Comité aún está estudiando su caso, así como el de Shukhrat Aripov, en favor del cual intervino igualmente el 18 de mayo de este año. Uzbekistán ha ratificado el primer Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y se ha comprometido a no ejecutar a ninguna persona cuyo caso esté sometido a la consideración del Comité de Derechos Humanos. Sin embargo, Amnistía Internacional conoce 14 casos de presos que han sido ejecutados en similares circunstancias en Uzbekistán.

La madre de Sodik Kodirov dijo a Amnistía Internacional: "Durante el periodo de investigación no sólo torturaron a mi hijo, también lo violaron (...) Cuando vi a mi hijo en prisión preventiva el 10 de junio del 2004 ni siquiera me reconoció. Le habían dado tal paliza que no podía ni caminar sin ayuda..." Según la madre de Sodik Kodirov, los investigadores utilizaron un objeto punzante para herir a su hijo: "Cuando lo vi tenía cortes por todo el cuerpo, resultado de la tortura." "Mi hijo denunció la tortura en el juicio, pero el juez no hizo ningún caso y simplemente dijo que estaba

tratando de eludir su responsabilidad”, añade. Según los informes, la policía golpeó brutalmente a Shukhrat Aripov después de detenerlo.

### **Información complementaria**

Amnistía Internacional recibe con regularidad desde Uzbekistán informes dignos de crédito que denuncian juicios injustos, y el uso de tortura y malos tratos, a menudo para obtener “confesiones”.

En septiembre del 2001, el presidente Karimov declaró públicamente que en Uzbekistán se ejecutaba a un centenar de personas cada año. Como la pena de muerte se considera secreto de Estado en el país, no existe información oficial pública y completa sobre el número de condenas a muerte dictadas ni sobre el número de ejecuciones llevadas a cabo, pero varios grupos locales de derechos humanos estiman que éstas sobrepasan las 200 anuales.

Tras su visita a Uzbekistán en noviembre-diciembre del 2002, el relator especial de la ONU sobre la cuestión de la tortura llegó a la conclusión de que la tortura o similares malos tratos eran sistemáticos en Uzbekistán. En su informe de febrero del 2003, el relator observó que la abolición de la pena de muerte sería un paso positivo hacia el respeto de la prohibición de la tortura y otras formas de malos tratos.

### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos en inglés, ruso, uzbeko o en su propio idioma, de forma que lleguen lo antes posible:**

- instando al presidente a conceder el indulto a Shukhrat Aripov, Sodik Kodirov y a todos los demás condenados a muerte;
- declarando que usted conoce 14 casos de condenados a muerte que fueron ejecutados a pesar de que el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas había pedido a las autoridades uzbekas que suspendieran las ejecuciones mientras el Comité estudiaba sus casos;
- pidiendo a las autoridades garantías de que no ejecutarán a ninguna persona cuyo caso esté siendo considerado por el Comité;
- instando a las autoridades a suspender sin dilación la imposición y ejecución de la pena de muerte.

**LLAMAMIENTOS A: El envío por fax puede resultar difícil. Si responde una voz en horas de oficina, repitan «fax, fax» hasta obtener la conexión. El fax puede estar desconectado fuera de horas de oficina. El huso horario del país es GMT + 5 horas.**

#### Presidente de la República

President of Uzbekistan  
Islam Abduganiyevich KARIMOV  
Respublika Uzbekistan;  
700163 g. Tashkent;  
ul. Uzbekistanskaya, 43;  
Rezidentsia prezidenta;  
Prezidentu RU;  
KARIMOVU I.A.,  
UZBEKISTÁN

**Tratamiento: Dear President Karimov/Señor Presidente**

#### Ministro de Asuntos Exteriores

Minister of Foreign Affairs  
Sodiq Solihovich SAFOYEV  
Respublika Uzbekistan;  
700029 g. Tashkent;  
pl. Mustakillik, 5;  
Ministerstvo inostrannykh del RU;  
Ministru Safoyevu, S.S.

UZBEKISTÁN

**Fax:** + 998 71 139 15 17

**Tratamiento:** Dear Minister/Señor Ministro

**COPIAS A:**

Fiscal General de la República

General Procurator of the Republic of Uzbekistan

Rashidjon Hamidovich KODIROV

Respublika Uzbekistan;

700047 g. Tashkent;

ul. Gulyamova, 66;

Prokuratura Respubliki Uzbekistan;

Generalnomu prokuroru KODIROVU R. Kh

UZBEKISTÁN

**Fax:** + 998 71 133 39 17

**Tratamiento:** Dear Procurator General/Señor Fiscal General

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán acreditados en su país.

**ROGAMOS ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.**